



## COURSE DATA

### Data Subject

<b>Code</b>	35440
<b>Name</b>	Greek I
<b>Cycle</b>	Grade
<b>ECTS Credits</b>	6.0
<b>Academic year</b>	2020 - 2021

### Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term

### Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	37 - Minor in classical philology	Optional
1001 - Degree in Catalan Studies	21 - Minor in classical philology	Optional
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	41 - Minor in Classical language	Optional

### Coordination

Name	Department
NARRO SANCHEZ, ANGEL	145 - Classical Languages
PEREZ ASENSIO, JORGE	145 - Classical Languages

## SUMMARY

Aprendizaje de la lectura y pronunciación de la lengua griega antigua. Introducción al estudio de sus estructuras fono-morfológicas y sintácticas. Introducción a la composición y derivación de palabras y al estudio del léxico. Iniciación a la traducción.



El trabajo sobre los textos griegos, objeto central de la Filología griega, implica un conocimiento progresivo del griego en todos sus aspectos filológicos, lingüísticos, históricos, literarios, sociales y culturales. En consecuencia, la actividad fundamental de la asignatura Griego 1 es una actividad filológica completa basada en la lectura, traducción, comentario e interpretación de textos griegos con técnicas propias de la disciplina filológica. En este primer contacto con los textos, el estudiantado debe iniciarse en los diversos métodos con que se ha afrontado esa actividad e iniciarse en las competencias específicas que le capaciten para tal actividad. En la asignatura Griego 1, dado su carácter fundamentalmente propedéutico, se abordarán todos estos aspectos en un nivel de iniciación general y complejo.

## PREVIOUS KNOWLEDGE

### Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

### Other requirements

Aunque no se requiere ningún tipo de requisito previo para matricularse en la asignatura, para cursarla con aprovechamiento el/la estudiante debe estar en posesión de los conocimientos básicos de gramática griega equivalentes a los adquiridos en el bachillerato.

## OUTCOMES

### 1000 - Degree in English Studies

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.

### 1001 - Degree in Catalan Studies

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.



- Be familiar with a literature in a language other than the main Degree language.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

### 1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

## LEARNING OUTCOMES

1. Consolidación y ampliación de los conocimientos previos sobre la materia.
2. Asimilación de los contenidos del programa reflejados en la Guía Docente.
3. Comprensión de los fenómenos lingüísticos particulares de la lengua griega, y de la relación de esta lengua con aquella de la que deriva.
4. Perfeccionamiento en el correcto uso del lenguaje, tanto en el aspecto relativo a las estructuras gramaticales como al enriquecimiento del léxico.
5. Experiencia en la exposición oral. Desarrollo de la capacidad de argumentación.

Los puntos 1 y 2 se concretan en:

- Identificar las estructuras sintácticas y la morfología básica de la lengua griega clásica.
- Aplicar el análisis morfológico y sintáctico a la lectura de textos griegos de dificultad progresiva.
- Aplicar las técnicas que permiten comprender de manera rápida y global el texto griego.
- Elaborar un comentario gramatical y de *realia* de los textos propuestos.
- Explicar oralmente y por escrito las características de un texto griego de dificultad progresiva.
- Identificar figuras de estilo y, si procede, retóricas de un texto griego.
- Identificar un léxico básico progresivamente ampliado.
- Leer y traducir correctamente textos clásicos en griego de dificultad progresiva.
- Utilizar con eficacia y de manera autónoma las herramientas filológicas básicas.
- Conocer los criterios de transcripción de los nombres griegos y ser capaz de aplicarlos.
- Conocimiento general del marco cultural griego en sus diferentes aspectos, que haga posible una primera aproximación a sus textos.
- Conocer las principales sagas míticas griegas e iniciarse en el conocimiento de sus funciones en el imaginario colectivo griego.



## DESCRIPTION OF CONTENTS

### 1. Partes secuenciadas:

#### 1.1 Parte propedeútica

#### 1.2 Aplicación y desarrollo

1.1.1.- Del indoeuropeo al griego. El proceso de sincretismo. Sintaxis de los casos

1.1.2.- Primera y segunda declinación

1.1.3.- Tercera declinación

1.1.3.1.- Temas en oclusiva

1.1.3.2.- Temas en -n- y en -r-

1.1.3.3.- Temas en -s-

1.1.3.4.- Temas en -i- y en -u-

1.1.4. Sustantivos irregulares

1.1.5.1.- Adjetivos

1.1.5.2.- Comparativos y superlativos

1.1.6.1.- Pronombres personales

1.1.6.2.- Reflexivos y recíprocos

1.1.6.3.- Demostrativos

1.1.6.4.- Interrogativos e indefinidos

1.1.7.- El verbo

1.1.7.1.- Verbos temáticos

1.1.7.2.- Verbos atemáticos

1.2.1.- Pasajes graduados de contenido mitológico

### 2. Contenidos transversales a las partes 1.1 y 1.2:

#### 2.1 Contenidos morfosintácticos

#### 2.2 Contenidos contextuales

2.1 Contenidos morfosintácticos:

2.1.1. - Sintaxis nominal

2.1.2.- Sintaxis oracional

2.1.3.- Sintaxis del participio y del infinitivo.

2.2. Contenidos de contextualización:

2.2.1.- Los textos griegos y su contexto

2.2.2.- Géneros y autores griegos

2.2.3.- El mito y las grandes sagas míticas como materia literaria. Las grandes sagas míticas.

2.2.4.- La épica hesiódica y homérica.

2.2.5.- El teatro griego. La tragedia. La comedia.



## WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Attendance at events and external activities	10,00	0
Study and independent work	40,00	0
Preparing lectures	40,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

## TEACHING METHODOLOGY

Desarrollo en clase sobre textos de las diferentes unidades temáticas teóricas. Este desarrollo cubrirá los aspectos lingüísticos, con especial atención a la morfología, a la sintaxis y al léxico, así como aspectos literarios, institucionales y de interpretación y traducción de los textos griegos. Toda explicación de conocimientos fonéticos, morfológicos, sintácticos y léxicos se desarrollará sobre y a partir de los textos graduados y seleccionados al efecto, procediéndose progresivamente a su sistematización. El trabajo sobre los textos se complementará con lecturas recomendadas necesarias para su contextualización y su mejor comprensión.

A lo largo de la impartición de la asignatura el estudiantado deberá responder, analizar, traducir y comentar los textos que se haya previamente indicado; se potenciará el intercambio de opiniones en el aula para comprobar el resultado del trabajo individual realizado. Concluida una fase –unidad temática–, se procederá a recapitular y sistematizar los conocimientos extraídos para su inclusión en un dossier que el estudiante deberá entregar al final del semestre. En este dossier se recogerá todo el trabajo realizado sobre los textos así como las conclusiones teóricas de él extraídas. El dossier en su conjunto supone la clarificación y sistematización del trabajo realizado a todos los niveles a lo largo del semestre y obliga al estudiantado a un trabajo continuado y regular durante el semestre i permite la aplicación de los mecanismos de evaluación continuada, cuyos hitos constituyen las diferentes unidades temáticas y el ejercicio de control de paso de la primera a la segunda parte secuenciada (1.1.- Parte propedéutica / 1.2.- Aplicación y desarrollo: Pasajes graduados de contenido mitológico). Los conocimientos y las competencias filológicas textuales en su conjunto, tanto instrumentales como metodológicas y contextuales, irán adquiriendo forma a lo largo del semestre en el dossier de la asignatura, concreción material en su expresión práctica, de una forma progresiva e inclusiva, lo que ofrecerá un grado elevado de garantía en el seguimiento continuado del semestre a la par que posibilita al/ a la estudiante su propio control y autoevaluación.

## EVALUATION



## 1.- Evaluación continua

A lo largo del semestre se llevarán a cabo, cuando se considere oportuno y sin convocatoria previa, ejercicios puntuales de control de asimilación de contenidos y su aplicación en la praxis de la traducción y comentario (evaluación continua). Dentro de este proceso de evaluación continua, a mitad de semestre, cuando concluya la impartición de la primera de las dos partes secuenciadas, se procederá a realizar un ejercicio escrito de carácter general, que permita pasar con cierta seguridad a la segunda parte (Pasajes graduados de contenido mitológico). Estas actividades de evaluación no son recuperables.

Evaluación continua: **40 % de la calificación final.**

## 2.- El examen final

El examen final consistirá en la traducción y comentario de un pasaje semejante a los trabajados en la segunda parte (Pasajes graduados de contenido mitológico), aplicando los conocimientos filológicos teóricos e instrumentales adquiridos a lo largo del semestre, así como la metodología desarrollada y adquirida a lo largo de él en las clases. Asimismo, deberá responder a algunas cuestiones relativas a los Contenidos de contextualización.

El examen final: **60 % de la calificación final.**

### Aclaraciones:

#### - Uso del diccionario:

Los ejercicios puntuales aleatorios de control así como el examen escrito de paso de la primera parte a la segunda se realizarán con diccionario.

El examen final se realizará sin diccionario. Solo se permitirá su uso durante quince minutos, una vez transcurridos los primeros 15 minutos de examen, en los que el estudiante habrá detectado en el texto los términos cuyo significado ignore, dude o bien no recuerde.

#### - Dossier de la asignatura:

El 'dossier de la asignatura', concreción material de la praxis de traducción y comentario realizada a lo largo del semestre en y a partir de las clases teóricas, constituye su componente práctico y, como tal, obligatorio, será manuscrito, con letra clara, y estructurado de forma ordenada y lógica, y deberá entregarse un ejemplar antes del examen final. Será condición necesaria para poder ser evaluado la entrega del dossier en tiempo y forma. Una parte de los textos de este dossier será de traducción obligada para conseguir el aprobado. Otra parte será también de condición obligatoria para poder acceder a una nota superior al aprobado.



## REFERENCES

### Basic

- Referència b1: Berenguer Amenós, J., Gramàtica Griega, Barcelona, Bosch, 2002 (32<sup>a</sup> ed.).
  - Referència b2: Calvo Martínez, J. L., Griego para universitarios, Granada, Universidad de Granada, 2016.
  - Referència b3: Smyth, H. W., Greek Grammar, Cambridge (MA), Harvard University Press, 1956 (revised by G. Messing).
  - Referència b4: Pabón, J. M<sup>a</sup>., Diccionari manual grec clàssic català, Barcelona, Vox, 2011.
  - Referència b5: Pabón, J. M<sup>a</sup>., Diccionario manual griego clásico-español, Barcelona, Vox, 1993 (17<sup>a</sup> ed.).
  - Referència b6: Fernández Galiano, M. & Rodríguez Adrados, F., Primera antología griega, Madrid, Gredos, 1966 (3<sup>a</sup> ed.).
  - Referència b7: Fernández Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid, Gredos, 1981 (2<sup>a</sup> ed.).
  - Referència b8: Rubio Gil, A., El alfabeto griego clásico. Prácticas básicas de lectoescritura griega, Valencia, Universitat de València, 2016.
  - Referència b9: Fernández Galiano, M., La transcripción castellana de los nombres propios griegos, Madrid, S.E.E.C., 1969 (2<sup>a</sup> ed.).
  - Referència b10: Alberich, J. & Ros, M., La transcripció dels noms propis grecs i llatins, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1993.
  - Referència B11: VV.AA., Diccionari Grec-Català, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2015.
- A lo largo del semestre se irá dejando en el servicio de reprografía y en el Aula Virtual material de trabajo básico de la asignatura, según lo vaya aconsejando su desarrollo.

### Additional

- Referència c1: Alsina, J., Comprender la Grecia clásica, Barcelona, Ed. Teide, 1983.
- Referència c2: Bowra, C. M., Introducción a la literatura griega, Madrid, Editorial Gredos, 2008.
- Referència c3: Cantarella, R., La literatura griega clásica, Buenos Aires, Losada, 1971.
- Referència c4: Hualde, P. & Sanz, M., La literatura griega y su tradición, Madrid, Akal, 2008.
- Referència c5: Falcón, C. Fernández-Galiano, E. López, R., Diccionario de la mitología clásica, 2 volúmenes, Madrid, Alianza Editorial, 1997.
- Referència c6: Grimal, P., Diccionario de mitología griega y romana, Barcelona, Paidós, 2010.
- Referència c7: Aghion, I. Barbillon, Cl. Lissarrague, Fr., Guía iconográfica de los héroes y dioses de la antigüedad, Madrid, Alianza Editorial, 2008.
- Referència c8: García Gual, C., La mitología. Interpretaciones del pensamiento mítico, Barcelona, Ed. Montesinos, 1992.
- Referència c9: Detienne, M. & Sissa, G., La vida cotidiana de los dioses griegos, Madrid, Ed. Temas de Hoy, 1990.
- Referència c10: Buxton, R., El imaginario griego. Los contextos de la mitología, Madrid, Akal, 2000.
- Referència c11: Detienne, M., La invención de la mitología, Ed. Península, Barcelona 1985.
- Referència c12: Finley, M. I., El mundo de Odiseo, México, FCE, 1980 (2<sup>a</sup> ed.).



- Referencia c.13: Mossé, Cl., Historia de una democracia: Atenas, Madrid, Akal, 1987.
- Referen cia c14: Mossé, Cl., Pericles. El inventor de la democracia, Madrid, Espasa Calpe, 2007.
- Referecnai c15: C Mossé, Cl., Alejandro Magno. El destino de un mito, Madrid, Espasa Calpe, 2004.
- Refere ncia c16: De Romilly, J., Alcibíades, Barcelona, Seix Barral, 1996.

A lo largo del semestre se irá dejando en el servicio de reprografía y en el Aula Virtual material de trabajo complementario de la asignatura, según lo vaya aconsejando su desarrollo.

## ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

English version is not available